

# WINKLER & SANDRINI

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater  
Dottori Commercialisti - Revisori Contabili

## Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

### Dottori Commercialisti e Revisori Contabili

Peter Winkler  
Stefan Engele  
Martina Malfertheiner  
Stefano Seppi  
Andrea Tinti  
Stephanie Vigl  
Rechtsanwalt - avvocato  
Chiara Pezzi  
Mitarbeiter - Collaboratori  
Karoline de Monte  
Thomas Sandrini

Stefan Sandrini  
Oskar Malfertheiner  
Massimo Moser  
Michael Schieder  
Roberto Cainelli  
Iwan Gasser

## Rundschreiben

Nummer:	86
vom:	2021-10-19
Autor:	Stefan Sandrini

An alle betroffenen öffentlichen Körperschaften

### Neuwahlen: Meldung des neuen gesetzlichen Vertreters

Aufgrund der stattgefundenen Gemeinderatswahlen, wurde auch der/die Bürgermeister/in gewählt.

Dies kann sowohl bei den einzelnen Gemeinden als auch bei über- und untergeordneten Institutionen (Bezirksgemeinschaft, Gemeindekonsortien, Sonderverwaltungen, Fraktionen, Stiftungen u.ä.) dazu führen, dass ein neuer gesetzlicher Vertreter die Körperschaft nach Außen vertritt.

In diesem Fall ist dieser auch bei den verschiedenen Ämtern zu melden.

Zudem müssen alle Steuererklärungen, die nach diesem Datum eingereicht werden, vom neuen gesetzlichen Vertreter unterzeichnet werden.

#### 1 Meldung an das Finanzamt

Für die Mitteilung an das Finanzamt ist zu unterscheiden zwischen:

- Körperschaften, die auch eine MwSt. Nummer besitzen: hier ist der Vordruck AA7 vorgesehen<sup>1</sup>;
- Körperschaften, die keine MwSt. Nummer besitzen: hier ist der Vordruck AA5 vorgesehen.

Der entsprechende Vordruck ist auszufüllen und elektronisch einzureichen.

Im Folgenden erläutern wir anhand dieses Vordruckes das Ausfüllen der entsprechenden Meldung.

#### 1.1 Änderungsmeldung für Körperschaften mit MwSt. Nummer

Körperschaften mit einer MwSt. Nummer müssen den Vordruck AA7 verwenden.

Zum Erstellen der Meldung stellt das Finanzministerium eine entsprechende Software zur Verfügung.<sup>2</sup>

Jene Körperschaften, welche auch über Entratel oder Fisconline verfügen, können diese Meldungen auch selbst über einen dieser Kanäle versenden.

Auf der ersten Seite ist die Steuernummer (nicht die MwSt. Nummer) der Körperschaft anzuführen. Die Steuernummer von Körperschaften beginnt in der Regel immer mit einer 8 oder einer 9, oder in seltenen Fällen mit einer 0 und setzt sich aus 11 Ziffern zusammen, wobei die

1 Veröffentlicht in der ordentlichen Beilage Nr. 226 zum Amtsblatt der Republik Nr. 286 vom 6.12.2002

2 [https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/web/guest/schede/istanze/aa7\\_10/modello-aa7\\_10](https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/web/guest/schede/istanze/aa7_10/modello-aa7_10)

I - 39100 Bozen - Bolzano, via Cavour - Straße 23/c, Tel. +39 0471 062828, Fax +39 0471 062829

E-Mail: [info@winkler-sandrini.it](mailto:info@winkler-sandrini.it), zertifizierte E-Mail PEC: [winkler-sandrini@legalmail.it](mailto:winkler-sandrini@legalmail.it)

Internet <http://www.winkler-sandrini.it>, Steuer- und MwSt.-Nummer 0144587 021 3 codice fiscale e partita IVA Raiffeisenkasse Bozen, Cassa Rurale di Bolzano - IBAN IT05 V 08081 11600 000300018180 - SWIFT RZSBIT21003

drei vorletzten Ziffern immer gleich 021 für die Provinz Bozen sind. Beispiel: **80123450216**, oder **90123450216** oder **00123450216**

Das Feld „pagina“ ist auf jeder Seite mit einer fortlaufend Nummer auszufüllen.

### **Abschnitt A:**

Das Kästchen 3 ist anzukreuzen

Im Feld „partita IVA“ ist die MwSt. Nummer anzuführen. Diese ist eine 11-stellige Zahlenkombination und beginnt in der Regel mit einer Null.

Im Feld „data variazione“ ist das Datum der Änderung anzuführen (im Normalfall der 10.10.2021).

### **Abschnitt B:**

Hier ist die Bezeichnung der Körperschaft anzuführen.

Rechtsform (Feld „natura giuridica“): die selbe Kennzahl wie auf der MwSt.- Erklärung oder der Erklärung für die Wertschöpfungssteuer IRAP; bei Gemeinden und Bezirksgemeinschaften entspricht sie 15, bei anerkannten Stiftungen 9;

Rechtssitz: (Feld „sede legale“): In diesem Abschnitt sind die meldeamtlichen Daten anzugeben. Als Wohnsitz, Steuersitz bzw. Rechtssitz müssen jene angegeben werden, die zum Zeitpunkt der Abgabe der Meldung gelten. Sollten sich diese geändert haben, bitte um Mitteilung der Änderungen.

Abschnitt „domicilio fiscale“ ist in der Regel nicht auszufüllen.

Abschnitt „attività esercitata ...“

Tätigkeitskennzahl (codice attività):

Grundsätzlich ist hier derselbe Schlüssel anzugeben, der auch in der MwSt. - Erklärung angegeben wurde. Es sind die ab 1.1.2008 gültigen Tätigkeitskennzahlen zu verwenden<sup>3</sup>. Bei nicht gewerblichen Körperschaften kann dieser auch von jener in der Mehrwertsteuererklärung abweichen:

- bei Gemeinden ist die Tätigkeitskennzahl in der Regel 84.11.10;
- bei Bezirksgemeinschaften ist unserer Ansicht nach ebenfalls dieselbe Kennzahl<sup>4</sup> 84.11.10;
- bei Altersheimen kann es z.B. die Kennzahl 87.30.00 sein.

Das Feld über den geschätzten Umsatz ist nicht auszufüllen.

Die Adresse ist hier noch einmal anzuführen falls abweichend vom Rechts- oder Verwaltungssitz.

Der Abschnitt „attività di commercio elettronico“ ist nicht auszufüllen.

### **Abschnitt C:**

In diesem Abschnitt sind die Daten des **neuen gesetzlichen Vertreters** anzuführen.

In das Feld „codice carica“ wird der Kodex 1 eingesetzt.

Das Feld „data inizio procedimento“ bleibt frei.

### **Abschnitt D, E, F und G**

Die Abschnitte D, E, F und G werden nicht ausgefüllt

### **Abschnitt „quadri compilati“**

In diesem Abschnitt sind die ausgefüllten Übersichten anzukreuzen (A, B, C,) und die Gesamtanzahl der Seiten, das Datum der Meldung sowie die Steuernummer **des neuen gesetzlichen Vertreters** der diese Meldung unterschreibt anzuführen.

Im Feld „firma del dichiarante“ unterschreibt der neue gesetzliche Vertreter.

<sup>3</sup> Ateco 2007, erlassen mit Verordnung des Direktors der Agentur der Einnahmen vom 16.11.2007, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 21.12.2007. Die Kennzahlen sind auf der Homepage der Agentur der Einnahmen <https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/web/guest/strumenti/codici-attivita-e-tributo/codici-attivita-ateco> veröffentlicht.

<sup>4</sup> ATECOFIN 2004, Verordnung des Direktors der Agentur der Einnahmen vom 14.01.2003,

## 1.2 Änderungsmeldung für Körperschaften ohne MwSt. Nummer

Körperschaften die keine MwSt. Nummer besitzen müssen den Vordruck AA5 verwenden. Jene Körperschaften, welche über Entratel oder Fisconline verfügen, können diese Meldungen über die entsprechende Homepage der Agentur der Einnahme, unter „Servizi online“ ausfüllen und versenden.

### Abschnitt A:

Das Kästchen 2 ist anzukreuzen

Im Feld „codice fiscale“ ist die Steuernummer der Körperschaft anzuführen.

Die Steuernummer von nicht gewerblichen Körperschaften beginnt in der Regel immer mit einer 8 oder einer 9, oder in sehr seltenen Fällen mit einer 0 und setzt sich aus 11 Ziffern zusammen, wobei die drei vorletzten Ziffern immer gleich 021 für die Provinz Bozen sind. Beispiel: **80123450216**, oder **90123450216** oder **00123450216**

Im Feld „data variazione“ ist das Datum der Änderung anzuführen (im Normalfall der 10.10.2021).

### Abschnitt B:

Hier ist die Bezeichnung der Körperschaft, sowie eine Beschreibung der Tätigkeit anzuführen. Tätigkeitskennzahl (codice attività): Grundsätzlich ist hier derselbe Schlüssel anzugeben, der auch in den verschiedenen Steuererklärungen angegeben wurde.

Es sind die ab 01.01.2008 gültigen Tätigkeitskennzahlen zu verwenden<sup>5</sup>.

Rechtsform (Feld „natura giuridica“): die selbe Kennzahl wie auf verschiedenen Steuererklärungen; bei anerkannten Stiftungen entspricht sie 9;

Datum Genehmigung Jahresabschluss (Feld „termine approvazione bilancio“): Hier ist das entsprechende Datum einzusetzen.

Rechtssitz: (Feld „sede legale“): In diesem Abschnitt sind die meldeamtlichen Daten anzugeben. Als Wohnsitz, Steuersitz bzw. Rechtssitz müssen jene angegeben werden, die zum Zeitpunkt der Abgabe der Meldung gelten.

Abschnitt „domicilio fiscale“: dieser Abschnitt ist nicht auszufüllen.

### Abschnitt C:

In diesem Abschnitt sind die Daten **des neuen gesetzlichen Vertreters** anzuführen.

In das Feld „codice carica“ wird der Kodex 1 eingesetzt.

Am Ende ist das Datum der Meldung anzuführen sowie die Unterschrift des neuen gesetzlichen Vertreters anzubringen.

Der Abschnitt D ist nicht auszufüllen.

Zudem sind die Anlagen anzuführen. In jedem Fall muss eine Kopie des Ausweises des neuen gesetzlichen Vertreters beigelegt werden.

## 1.3 Hinweis

Selbstverständlich sind wir gerne bereit, die eventuell notwendige Änderungsmeldung vorzubereiten und/oder elektronisch für zu erledigen. In diesem Fall bitten wir, uns eine Kopie des Ausweises und der Steuernummer des neuen gesetzlichen Vertreters zukommen zu lassen.

<sup>5</sup> Ateco 2007, erlassen mit Verordnung des Direktors der Agentur der Einnahmen vom 16.11.2007, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 21.12.2007. Die Kennzahlen sind auf der Homepage der Agentur der Einnahmen <https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/web/guest/strumenti/codici-attivita-e-tributo/codici-attivita-ateco> veröffentlicht.

**Wichtig:**

Sollte die Änderungsmeldung selbst erstellt und abgegeben werden, bitten wir, uns eine Kopie der erfolgten Meldung sowie eine Kopie des Ausweises und der Steuernummer des neuen gesetzlichen Vertreters zukommen zu lassen, damit wir unseren Datenbestand anpassen können.

Wir bitten die Körperschaften, für welche wir Steuererklärungen (MwSt., IRAP, IRES Intrastat usw.) erstellen, uns unbedingt die Änderung des gesetzlichen Vertreters und dessen Daten mitzuteilen, damit die Steuererklärungen richtig erstellt werden können.

**2 Andere Meldungen**

Wir erinnern daran, dass der Bürgermeister bzw. der gesetzliche Vertreter auch bei einer Reihe von anderen öffentlichen Ämtern gemeldet ist. Bei all diesen Ämtern ist der neue gesetzliche Vertreter entsprechend zu melden.

Wie zum Beispiel bei:

- Inps
- Inail
- ARERA für Strom und Wasser
- Eintragung im Portal der öffentlichen Körperschaften [IndicePA](#)
- Zollagentur

**3 Zugriffe und Freigaben**

Bei den institutionellen Internetzugängen auf die mit der Steuernummer des/der Bürgermeisters/in oder dessen/deren digitaler Unterschrift zugegriffen wird sind ebenfalls die entsprechenden Änderungen vorzunehmen.

**3.1 SPID und digitale Unterschrift**

Grundsätzlich empfiehlt es sich für den/die neue/n Bürgermeister/in, sofern nicht schon vorhanden, sowohl die digitale Identität (SPID) als auch eine digitale Unterschrift anzulegen. Da eine Vielzahl von Zugriffen und Prozeduren eben jene voraussetzen.

**3.2 Fisconline/Entratel**

Bekanntlich<sup>6</sup> werden die Zugriffe auf Fisconline/Entratel über die Funktion „Gestione Incaricati“ auf dem Portal der Agentur der Einnahmen verwaltet. Diesbezüglich ist sicherzustellen, dass der/die „alte“ Bürgermeister/in aus der Liste entfernt und der/die „neue“ Bürgermeister/in hinzugefügt wird.

Hierbei handelt es sich um persönliche Zugriffe die nicht mit anderen geteilt werden dürfen. Da diese Zugriffe Einsicht auf eine Vielzahl von persönlichen und sensiblen Daten ermöglichen, erhält jeder Benutzer seine eigenen Zugangsdaten und darf nicht jene einer anderen Person nutzen. Es ist NICHT zulässig, dass alle Mitarbeiter mit der Steuernummer, Pin und Password des gesetzlichen Vertreters auf die Portale zugreifen. Jeder Mitarbeiter muss mit seiner eigenen Steuernummer, Pin und Password einsteigen.

**Servizi Fisconline**

- Servizi per
- Ricevute
- Software
- Comunicazioni
- Regime IVA mini One Stop Shop
- Consultazioni
- Deleghe
- Servizi Ipotecari e Catastali, Osservatorio Mercato Immobiliare

**Profilo Utente** 1

- Cambio password
- Per coloro che hanno richiesto il PIN ad un ufficio
- Funzioni relative agli Incaricati 2

Ti trovi in: [La mia scrivania](#) / [Profilo Utente](#) / [Funzioni relative ai Gestori Incaricati e agli Incaricati](#) / [Lista incaricati](#)

## Gestione Incaricati

Elenco incarichi attivi per l'utenza di lavoro XXXXXXXXXX

Incaricato <span>3</span>	Tipo incarico	Data incarico	Inserito da	
XXXXXXXXXX	Gestore	XXXXXX	XXXXXXXXXX	<a href="#">Cancella</a>
XXXXXXXXXX	Gestore	XXXXXX	XXXXXXXXXX	<a href="#">Cancella</a> <span>4</span>
XXXXXXXXXX	Incaricato	XXXXXX	XXXXXXXXXX	<a href="#">Cancella</a>

[Torna alla scelta delle funzioni](#)

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

*Mit freundlichen Grüßen*

*Winkler & Sandrini  
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater*

*Peter Winkler / Manfredi / Alan Engeli*

### Anlage

Mitteilung des neuen gesetzlichen Vertreters

*Formular ausfüllen, als PDF ausdrucken und an Winkler & Sandrini weiterleiten*

Winkler & Sandrini  
Cavourstrasse 23/c  
39100 Bozen (BZ)  
E-Mail: info@winkler-sandrini.it

**Betrifft: Neuwahlen: Meldung des neuen gesetzlichen Vertreters**

mit diesem Schreiben teilen wir Ihnen mit, dass der gesetzliche Vertreter unserer Körperschaft seit

Herr/Frau:

geboren in  am

wohnhaft in  Straße

Steuernummer  ist.

wir beauftragen Ihre Kanzlei die Meldung an das Steueramt vorzunehmen

wir beauftragen Ihre Kanzlei die Meldung an die Handelskammer vorzunehmen

Datum

Unterschrift